

# RESPIREZ SANS Y PENSER

## SANAIR 2000

UN MASQUE LÉGER COMME L'AIR,  
AVEC TOUT LE CONFORT D'UN SILICONE ULTRA  
DOUX ET TOUTE LA SÉCURITÉ DE SA PARFAITE  
ÉTANCHÉITÉ.

### DESCRIPTION

Demi-masque en silicone stabilisé, ultra doux et hypoallergénique, léger et flexible, à large lèvre d'étanchéité épousant toutes les courbes du visage.

Système unique de maintien par suspenseur de masque relié à un sanglage à réglage rapide (double sangle et arceaux), afin d'assurer une parfaite étanchéité et une constante distribution de la pression faciale.

### PERFORMANCES

Certifié conforme à la norme NF EN 140 : 1992 et à la directive CEE/89/686 relative aux équipements de protection individuelle de catégorie 3 (conçus et fabriqués pour protéger contre des aérosols, des liquides ou des gaz considérés comme irritants, dangereux et toxiques) soumis à un examen CE de type effectué par le laboratoire notifié n°0194 - INSPEC Certification Ltd. et soumis à un système d'assurance qualité de la production effectué par l'organisme notifié n°0050 - NSAI.

CE 0050

L'utilisation des demi-masques est possible si les conditions ci-dessous sont remplies :

- la nature des toxiques doit être connue.
- la teneur en oxygène doit toujours être supérieure à 17%.
- l'atmosphère du lieu de travail doit être normalement ventilée et ne pas présenter un caractère explosif.
- la concentration en toxiques ne devrait pas dépasser 0,1%, ni présenter un caractère dangereux pour la vie.

VME : Valeur Moyenne d'Exposition

#### Référence

Sanair 2000

6772 E00



### FILTRES

#### anti-gaz

Filtres certifiés conformes à la norme NF EN 141 : 1990, pour des teneurs en toxiques inférieures à 50 fois la VME, de type :

- A** : gaz et vapeurs organiques (solvants et hydrocarbures) dont le point d'ébullition est supérieur à 65°C.
- B** : gaz acides et vapeurs inorganiques.
- E** : anhydride sulfureux.
- K** : ammoniac et composés organiques aminés.

#### anti-poussières

Filtres certifiés conformes à la norme NF EN 143 : 1990, pour des teneurs en particules inférieures à :

- 12,5 fois la VME, de type :  
 **P2** : Efficacité de filtration supérieure à 94 %
- 50 fois la VME, de type :  
 **P3** : Efficacité de filtration supérieure à 99,95 %

#### combinés (anti-gaz et particules) : combinaison des types

A, B, E et K avec P.

#### Références

<b>A2</b> - 10 filtres	6780 EA0
<b>A2P2</b> - 10 filtres	6780 EE0
<b>A2P3</b> - 10 blisters de 2 filtres	6730 EF0
<b>AIBIEI</b> - 10 filtres	6780 EC0
<b>AIBIEIP2</b> - 10 filtres	6780 EG0
<b>KI</b> - 10 filtres	6780 ED0
<b>KIP2</b> - 10 filtres	6780 EH0
<b>P2</b> - 10 filtres	6780 E90
<b>P3</b> - 10 filtres	6780 E80



5, Allée des Bas Tilliers - 92238 Gennevilliers Cedex  
Tél 01 47 92 92 92 - Fax 01 47 92 92 19  
Email : cialfrance@comasec.com - Web : www.comasec.com

*Lire ces instructions intégralement avant d'utiliser ces demi-masques.*

**A) IDENTIFICATION DU PRODUIT**

Sanair Light : demi-masque à filtre dual en silicone gris. 3 tailles : petite, moyenne et grande.  
 Sanair 2000 : demi-masque à filtre dual en silicone bleu. 3 tailles : petite, moyenne et grande.  
 Sanair Plus : demi-masque à filtre dual en silicone bleu avec membrane phonique. 3 tailles : petite, moyenne et grande.  
 Seuls les filtres dual Comasec A2, A1B1E1, K1, P2, A1P1, A1B1E1P2, K1P2, P3 et A2P3 peuvent être employés avec ces 3 demi-masques : lire aussi les notices concernant ces filtres.

**B) APPLICATIONS/LIMITATIONS PROTECTIONS**

- Contre les gazs et vapeurs :  
 Ces demi-masques équipés de filtres à gaz/vapeurs (A2, A1B1E1, K1) peuvent être employés en présence de concentration allant jusqu'à 20\*VME [max. 1.000 ppm (classe 1), 5000 ppm (classe 2)] protection.
- Contre les particules :  
 Ces demi-masques équipés de filtres à particules (P2 et P3) peuvent être employés en présence de concentration de particules allant jusqu'à 4,5 \* VME (filtres P2) ou 50\* VME (filtres P3).
- Autres limitations :  
 - Les filtres combinés (A2P2, A1B1E1P2, K1P2 et A2P3 contre les gaz/vapeurs et particules) doivent être employés en accord avec les limitations s'appliquant aux deux types de contaminant.  
 - Pour de plus amples renseignements sur les types de contaminants et les classifications, voir le mode d'emploi fourni avec les filtres.

**C) VERIFICATION AVANT UTILISATION**

1. Les vérifications avant utilisation doivent s'effectuer dans un endroit non contaminé
2. Vérifier que les filtres et ainsi que la pièce faciale à laquelle il doit être raccordé, conviennent pour le type et concentration de contaminant(s) présent(s) sur le lieu de travail
3. Vérifier les filtres selon le mode d'emploi fourni avec les filtres.
4. Vérifier que la pièce faciale, les sous-ensembles et composants, sont propres et en bon état. Voir aussi paragraphe G : Entretien et Stockage.

**D) COMMENT METTRE LE MASQUE**

1. Sortir le demi-masque, le tenir par le suspenseur puis dégager les sangles et le double arceau du demi-masque.
2. Enlever la pièce faciale de sa boîte,
3. Positionner le bas de la pièce faciale aussi bas que possible sous le menton.
4. Ajuster la partie étroite de la pièce faciale sur le haut du nez.
5. Placer le double arceau derrière la tête au-dessus des oreilles puis la sangle inférieure derrière le cou.
6. Serrer et ajuster les sangles pour obtenir une parfaite étanchéité au visage.
7. Pour serrer les sangles, tenir le demi-masque et ses filtres avec une main et tirer les boucles des sangles vers l'arrière de la tête. I. Les filtres doivent être raccordés à la pièce faciale avant de mettre le masque.
8. Vérifier l'étanchéité selon paragraphe E.

**E) VERIFICATION D'ETANCHEITE**

1. Placer les mains fermement sur les filtres et inspirer. Une pression négative doit être ressentie à l'intérieur de la pièce faciale. Retenir le souffle pendant 5 secondes.
2. Une fuite quelconque sera indiquée par un relâchement de la pièce faciale.
3. Si une fuite est détectée réajuster la pièce faciale et répéter la procédure jusqu'à l'obtention d'une bonne étanchéité

**F) INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

1. Porter l'appareil pendant toute la période d'exposition aux contaminants
2. Remplacer les filtres à particules et les filtres gaz/vapeurs/particules si le colmatage excessif provoque une gêne respiratoire. Les filtres P2, A2P2, A1B1E1P2, et K1P2 sont à usage unique et doivent être mis au rebut à la fin de chaque remplacement.
3. Remplacer les filtres gaz/vapeurs et gaz/vapeurs/particules si l'odeur ou le goût des gaz/vapeurs présents deviennent perceptibles.
4. Avant d'enlever le masque, retourner à un endroit non-contaminé.
5. Quitter l'atmosphère contaminée en cas d'irritation ou de malaise, ou si l'appareil est endommagé. Pour enlever le masque, desserrer le jeu de brides et dégagez en sens inverse de la procédure donnée au paragraphe D.
6. A la fin de leur durée de vie, les filtres doivent être jetés en tenant compte de leur contenu.

**G) ENTRETIEN ET STOCKAGE**

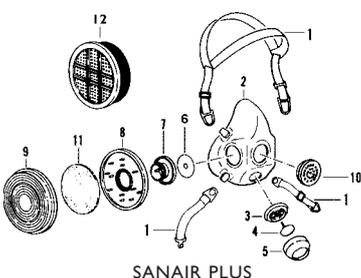
1. Nettoyer la pièce faciale après chaque utilisation avec de l'eau tiède savonneuse. Retourner dans un endroit non-contaminé. Retirer les filtres, jeux de brides et soupapes de la pièce faciale.
2. Immerger toutes les pièces (sauf les filtres) dans de l'eau tiède savonneuse (détergents neutres seulement) . Brosser avec une brosse douce.
3. Rincer dans de l'eau tiède pour enlever toutes traces de savon.
4. Avant l'utilisation suivante, contrôler les pièces en vérifiant les points suivants : jeu de brides (élasticité, fissures ou déchirures, et le bon fonctionnement des pièces, pièces faciales (fissures, déchirures, distorsion et souplesse), soupapes (fissures, déchirures, distorsion, saleté entre soupape et siège, couvercle de soupape en place), pièces plastiques (fissures, fatigue des matériaux). Les pièces défectueuses devront être remplacées tous les 12 mois.
5. Les pièces faciales non utilisées doivent être stockées dans une atmosphère sèche et non contaminée.
6. Les masques respiratoires (pièce faciale + filtres) en cours d'utilisation doivent être stockés dans un conteneur hermétique dans une atmosphère sèche et non contaminée entre 5°C et 25°C et à une humidité relative inférieure à 90%.
7. Sanair Plus avec membrane phonique : il n'est pas nécessaire de retirer la membrane phonique de la pièce faciale pour son nettoyage. Ne pas utiliser de nettoyeurs ultrasoniques.

**H) AVERTISSEMENTS**

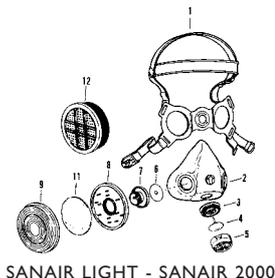
1. Ne jamais modifier ni altérer l'appareil.
2. Cet appareil ne fournit pas d'oxygène.
3. Ne pas utiliser sous l'eau
4. Ne pas utiliser dans les atmosphères déficientes en oxygène c'est-à-dire inférieure à 17% en volume ni enrichies en oxygène c'est-à-dire supérieure à 25% en volume.
5. Ne pas utiliser dans les endroits où les contaminants et leurs concentrations sont inconnus ou immédiatement dangereux pour la vie ou la santé.
6. Ne pas utiliser dans les cuves ou autres espaces confinés ou les endroits mal ventilés susceptibles de contenir des concentrations de contaminants élevés.
7. Ne pas utiliser dans les atmosphères explosives.
8. Ne pas utiliser ces masques si vous portez une barbe ou des branches de lunettes qui sont susceptibles de compromettre l'étanchéité des masques ou si cette barbe entrave l'étanchéité.
9. Ne pas utiliser les Sanair Plus avec membrane phonique dans les environnements où les étincelles pourraient endommager le diaphragme et si la membrane est déchirée ou perforée, ou si elle est endommagée.
10. Ne pas utiliser un équipement avec soupape endommagée ou fonctionnant incorrectement. De telles soupapes peuvent permettre aux contaminants de s'infiltrer dans l'équipement provoquant un malaise ou la mort.
11. Les appareils de protection respiratoires doivent être spécifiés, ajustés, utilisés, entretenus et stockés seulement par, et sous la supervision d'un personnel formé et qualifié et selon les instructions fournies avec l'appareil et selon la documentation disponible telle que fournie par les autorités compétentes (p. ex. prEN 529: 2003 "Guide pour la sélection et l'utilisation des appareils de protection respiratoire")

**I) CONFORMITE**

Ces masques sont conformes aux exigences essentielles de la Directive Européenne CEE/89/686 relative aux équipements de protection individuelles soumis à un examen CE de type effectué par le laboratoire notifié n° 0194 - INSPEC International Ltd, Certification Services, Upper Wingbury Courtyard, Wingrave, Aylesbury, Bucks, HP22 4LW, United Kingdom.



SANAIR PLUS



SANAIR LIGHT - SANAIR 2000

N° 676E0FR/NU/5  
02/06

RÉFÉRENCES DES PIÈCES			
N°	Numéro pièce	Référence	DESCRIPTION DES PIÈCES
	210010	6760E02	Sanair Plus - petite taille
	220010	6760E03	Sanair Plus - taille moyenne
	230010	6760E04	Sanair Plus - grande taille
	250000	6772E02	Sanair 2000 - petite taille
	260000	6772E04	Sanair 2000 - taille moyenne
	270000	6772E00	Sanair 2000 - grande taille
	350000	6771E02	Sanair Light - petite taille
	360000	6771E04	Sanair Light - taille moyenne
	370000	6771E00	Sanair Light - grande taille
1	140040	6790E29	Jeu de sangles pour Sanair Plus
1	260023	6790E30	Jeu de sangles pour Sanair 2000
1	860030	6790E31	Jeu de sangles pour Sanair Light
2			<b>PIÈCE FACIALE DU DEMI-MASQUE</b>
3	260019	6790E09	Siège de soupape d'expiration
4	140005	6790E04	4 soupapes d'expiration
5	260018	6790E06	Capot de soupape d'expiration
6	140001	6790E18	6 soupapes d'inspiration
7	140012	6790E21	Porte-filtre et porte soupape d'inspiration
8	140074	6790E25	Boîtier filtre poussières
9	140076	6790E23	Couvercle filtre poussières
10	220054	6790E14	Système membrane phonique
			<b>FILTRES</b>
12		6780EA0	A2
12		6780EE0	A2P2
12		6780EF0	A2P3
12		6780EC0	A1B1E1
12		6780EG0	A1B1E1P2
12		6780ED0	K1
12		6780EH0	K1P2
12		6780E90	P2
11		6783E90	Élément filtrant P2
12		6780E80	P3

COMASEC, soucieux d'améliorer en permanence la qualité de ses produits, se réserve le droit de modifications en conformité avec la directive européenne CEE/89/686

Lire ces instructions entièrement avant l'utilisation de ces filtres. 

**A) IDENTIFICATION DU PRODUIT**

Filtres dual A1B1E1, K1, P2, A2P2, A1B1E1P2, K1P2, P3, A2P3 et les éléments P2

Seuls les demi-masques Comasec Sanair Plus, Sanair 2000 and Sanair Light peuvent être employés avec ces filtres dual : vous devez lire aussi les instructions concernant ces demi-masques.

**B) APPLICATIONS/LIMITATIONS**

**• PROTECTION CONTRE LES GAZ ET VAPEURS :**

Les filtres gaz/vapeurs (A2, A1B1E1, K1) montés sur les demi-masques Sanair Plus, Sanair 2000 et Sanair Light peuvent être utilisés en présence de concentration en gaz/vapeur allant jusqu'à 20\* VME [max. 1000 ppm (filtres de classe 1) et 5000 ppm (filtres de classe 2)].

**• PROTECTION CONTRE LES PARTICULES :**

Les filtres à particules (P2 et P3) montés sur les demi-masques Sanair Plus, Sanair 2000 et Sanair Light peuvent être employés en présence de concentration de particules allant jusqu'à 4,5\*VME (filtres P2) ou 50\*VME (filtres P3).

**• PROTECTION CONTRE LES GAZ, VAPEURS ET PARTICULES :**

Les filtres combinés (A2P2, A1B1E1P2, K1P2 et A2P3) montés sur les demi-masques Sanair Plus, Sanair 2000 et Sanair Light doivent être employés en accord avec les limitations s'appliquant aux deux types de contaminant.

**C) VERIFICATION AVANT UTILISATION**

1. Vérifier que les filtres ne sont pas endommagés dans un endroit non contaminé et vérifier la date d'expiration. Respecter la date d'expiration indiquée près du pictogramme fin de la durée du stockage.  aaaa : représente l'année / mm : représente le mois

2. P2, A2P2, A1B1E1P2 et K1P2 sont à usage unique et doivent être mis au rebut à la fin de chaque remplacement.

3. Vérifier que les filtres ainsi que la pièce faciale à laquelle il doit être raccordé, conviennent pour le type et concentration de contaminant(s) présent(s) sur le lieu de travail.

4. Vérifier qu'une bonne étanchéité du masque sur le visage est obtenue, en accord avec les instructions fournies avec les demi-masques.

**D) INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

1. Les filtres devront être montés dans un endroit non contaminé. Mettre toujours les filtres par paires.

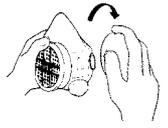
2. Visser les nouveaux filtres sur les portes filtres. Ne pas trop les serrer.

3. Remplacer les éléments filtrants (toujours par paires): Enlever le couvercle du filtre en tirant sur son rebord et mettre au rebut l'élément filtrant usagé. Si nécessaire, nettoyer l'intérieur du boîtier puis insérer un nouvel élément filtrant (ne jamais laisser un élément filtrant usagé dans le couvercle). Insérer le nouvel élément filtrant face marquée toujours vers le fond du boîtier. S'assurer que élément filtrant est bien à plat et que ses bords sont bien en contact avec toute la paroi du boîtier. Une fois élément filtrant correctement mis en place, remettre le couvercle sur le boîtier en le pressant.

**F) INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

1. Porter l'appareil pendant toute la période d'exposition aux contaminants

2. Remplacer les filtres à particules et les éléments des filtres gaz/vapeurs/particules si le colmatage excessif provoque une gêne respiratoire... Les éléments du filtres P2, A2P2, A1B1E1P2, K1P2 et P2 sont destinés à un usage unique et doivent être retirés à la fin de chaque remplacement. Remplacer toujours les filtres par paires. Par mesure d'hygiène et de sécurité, il est conseillé de changer les éléments filtrants tous les jours, même si leurs limites d'utilisation n'ont pas été atteintes.



3. Remplacer les filtres gaz/vapeurs et gaz/vapeur/particules si l'odeur ou le goût des gaz/vapeurs présents deviennent perceptibles. Toujours remplacer les filtres par paires. Par mesure d'hygiène et de sécurité, il est conseillé de changer les éléments filtrants tous les jours, même si leurs limites d'utilisation n'ont pas été atteintes.



4. Avant d'enlever les demi-masques et les filtres, retourner à un endroit non-contaminé.

5. Quitter l'atmosphère contaminé en cas d'irritation ou de malaise ou si le demi-masque est endommagé. Pour enlever le masque, desserrer le jeu de brides et dégager en sens inverse de la procédure donnée au paragraphe D.

6. A la fin de leur durée de vie, les filtres doivent être jetés en tenant compte de leur contenu.

**G) STOCKAGE**

1. les filtres doivent être stockés dans une atmosphère non-contaminée, entre 5°C et 50°C et en dessous de 90% d'humidité relative. Le stockage en dehors de ces conditions peut altérer sa durée de vie.



**H) AVERTISSEMENTS**

1. Ne pas utiliser, dans les atmosphères déficientes en oxygène c'est-à-dire inférieure à 17% en volume ni enrichies en oxygène c'est-à-dire supérieur à 25% en volume.

2. Ne pas utiliser dans les endroits où les contaminants et leurs concentrations sont inconnues ou immédiatement dangereux pour la vie ou la santé.

3. Ne pas utiliser dans les cuves ou autres espaces confinés ou les endroits mal ventilés susceptibles de contenir des concentrations de contaminants élevées.

4. Ne pas utiliser dans les atmosphères explosives.

5. Ne pas utiliser dans les environnements présentant un danger immédiat pour la vie.

6. Les appareils de protection respiratoires doivent être spécifiés, ajustés, utilisés, entretenus et stockés seulement par, et sous la supervision d'un personnel formé et qualifié et selon les instructions fournies avec l'appareil et selon la documentation disponible telle que fournie par les autorités compétentes (p. ex. pr EN 529 : 2003 "Guide pour la sélection et l'utilisation des appareils de protection respiratoire")

**I) CONFORMITE**

Ces masques sont conformes aux exigences essentielles de la Directive Européenne CEE/89/686 relative aux équipements de protection individuelles soumis à un examen CE de type effectué par le laboratoire notifié n° 0194 - INSPEC International Ltd, Certification Services, Upper Wingbury Courtyard, Wingrave, Aylesbury, Bucks, HP22 4LW, United Kingdom.

Type	Références	Filtres
A2	6780EA0	Vapeurs organiques dont le point d'ébullition est supérieur à 65°C.
A2P2	6780EE0	Vapeurs organiques dont le point d'ébullition est supérieur à 65°C, poussières et aérosols*.
A2P3	6780EF0	Vapeurs organiques dont le point d'ébullition est supérieur à 65°C, poussières et aérosols.
A1B1E1	6780EC0	Vapeurs organiques dont le point d'ébullition est supérieur à 65°C, gaz acides, dioxyde de soufre.
A1B1E1P2	6780EG0	Vapeurs organiques dont le point d'ébullition est supérieur à 65°C, gaz acides, dioxyde de soufre poussières et aérosols*.
K1	6780ED0	Ammoniac.
K1P2	6780EH0	Ammoniac, poussières et aérosols*.
P2	6780E90	Poussières*.
Elt P2	6783E90	Élément filtrant filtre P2*.
P3	6780E88	Poussières et aérosols.

\* : aérosols solides et ceux dont la phase liquide est l'eau uniquement.